SANTOSH KUMAR MISHRA

29/1/1B, Chowdhury Lane, Kolkata, India, 700004 | Phone: +91 7003750241 | WhatsApp: +91 9748382040 | E-Mail: santosh.sandilya@gmail.com | Skype: santosh\_mishra28

About Me

I have been working with some of the top media houses across India as an editor, writer, and translator for a long time. These days I am working as a freelance translator and content creator.

LANGUAGE PAIRS

**English<>Hindi, English<>Maithili**

CAT Tools

SDL Trados / MemoQ / Memsource / SmartCat

Key Skills

Translation | Editing | Writing | Social Media Management | HTML | CSS | SEO | Photoshop | Microsoft Office | Video Editing | Audio Editing

Major Content projects

Maruti Udyog Ltd | **Domain:** Automobile | **Word Count:** 80,000

Role: Translator Year: 2019

Translated content for the user guide book of best-selling Indian cars Maruti Swift and Swift Dzire.

Caterpillar Inc. | **Domain:** Heavy Machinery/Marketing | **Word Count:** 90,000

Role: Reviewer Year: 2021

Providing editorial support remotely, including developing and editing their internal online translated content material.

Serum Institute of India | **Domain:** Health/Patent/Marketing

**Role:** Translator/Editor **Year:** 2020

Translated Covid-19 related health/patent/marketing content from English>Hindi for Serum India.

Allegheny Health Network, USA | **Domain:** Health/Marketing | **Word Count:** 26,000

Role: Translator Year: 2018/19/20

Translated user guide book for Maithili speaking people who are seeking healthcare facilities in the USA. Engaged in audio/video transcription of the patients being in AHN.

Sands Bereavement Book | **Domain:** Health/Marketing | **Word Count:** 60,000

Role: Reviewer Year: 2021

Reviewed Sands Bereavement Book Hindi.

Hygiene Project/Govt of India | **Domain:** Health | **Word Count:** 5 Lakh +

Role: Translator Year: 2014 to till date

Worked as a translator-cum-reviewer for the government of India’s health ministry. Worked on several health & hygiene translation/transcription projects in Hindi and Maithili languages for long.

Desun Hospital | **Domain:** Health/Marketing | **Word Count:** 50,000

Role: Translator Year: 2020

Translated multiple documents into Hindi, including medical guidelines/rules and regulations, training materials etc. Engaged in video transcription as well.

HeiaHeia | **Domain:** Health App | **Word Count:** 50,000

Role: Translator Year: 2022

Localized HeiaHeia health app content into Hindi for the Indian users.

Herbalife | **Domain:** Health | **Word Count:** 50,000

Role: Translator Year: 2022

Translated thousands of words content into Hindi for Herbalife.

other intiatives

Baja Music & Radio | **Domain:** Audio App

Role: Translator/Editor Year: 2020 – March 2022

I headed the local content initiatives at Baja Music and Radio, a fast-growing audio app in India. My daily tasks included writing on songs, translating music/audio content to Hindi, Maithili, Bhojpuri and Bangla languages. I lead a team of writers, translators, presenters, and community managers. Hosted live audio shows revolving around music/current issues on regular basis.

Emirates News Agency | **Domain:** General News

Role: Translator/Editor Year: 2017 – 2020

Launched Hindi edition of Emirates News Agency website. Translated the whole website into Hindi. Handled a team of native Hindi content translators.

The Chariot of Wisdom | **Domain:** Book

Role: Translator Year: 2021

Translated the book by renowned Tamil poet Bharathiyar into Hindi and Maithili languages.

Reliance Industries | **Domain:** Retail | **Word Count:** 5,00,000

Role: Translator Year: 2020

Translated retail product documents, corporate instructions used in the shopping malls across India.

**Note:** Besides these above-mentioned projects, I have worked on localization projects with **Google**, **Microsoft**, **Indian government health and finance documents**, **GOI Education Projects**, **Aramex Fleet**, and **Huawei** among others.

Full time jobs

TopYaps.com | **Domain:** General News

Role: Editor Year: 2012-2017

My broader responsibilities included handling – TopYaps.com Hindi edition and social media platforms.

My involvement entailed building a pan-India network of Hindi audience using social media.

Created most engaging native content that could be shared across the internet for larger consumption.

Successfully handled a team of writers, designers, and translators.

India News TV Channel | **Domain:** General News

Role: Correspondent Year: 2008-2012

Travelled India extensively. Reported from almost every corner of the country.

I did report, news writing, copy editing and content strategy.

Lokmat Group of Newspapers | **Domain:** Finance journalist

Role: Reporter/Sub-Editor Year: 2002-2006

I was part of the National News Desk team - Excelled in news writing and copy editing. I was part of decision-making team of front page(finance news) and other key pages of the newspaper.

EDUCATION

Lalit Narayan Mithila University, Darbhanga, Bihar, India

Degree obtained Year - 1999

Graduate in English literature.

references

Madhuker Upadhyaya, Senior Journalist, Former Editor, BBC Hindi- Phone-+91 8860327605

Achyutananda Mishra, Senior Journalist, Former Editor- Lokmat, Navbharat Times, Jansatta – Phone - +91 9560880055